

Unterstützungsfonds für schweizerische bildende KünstlerInnen

FACTSHEET

Wer kann Unterstützung beantragen?

Der *Unterstützungsfonds für schweizerische bildende KünstlerInnen* gewährt professionell tätigen KünstlerInnen oder ihren Hinterlassenen bei unverschuldeter ökonomischer Notlage Unterstützung.

Zum Beispiel

- aufgrund von Krankheit oder Unfall, insbesondere wenn eine Therapie, zahnärztliche Behandlungen oder die Genesungskosten durch die Versicherungen ungenügend abgedeckt sind;
- durch unvorhersehbare Veränderungen;
- bei einschneidenden, nicht planbaren Ereignissen.

Was beinhaltet eine Unterstützung durch den Unterstützungsfonds?

Es wird in der Regel ein Beitrag in der Höhe von maximal einigen tausend Franken gesprochen. Parallel zur finanziellen Unterstützung kann der Unterstützungsfonds eine Sozialberatung via das NETZ empfehlen, das spezialisiert ist auf Kulturschaffende und deren Lebens- und Arbeitswelten, und deren Finanzierung übernehmen.

Wie kann ein Gesuch gestellt werden?

Informationen zur Gesuchstellung können der Website des Unterstützungsfonds entnommen werden. Gesuche können eingereicht werden bei:

Unterstützungsfonds für schweizerische bildende KünstlerInnen
Diane Marty
General-Guisan-Quai 40, Postfach 2831, 8022 Zürich
T 043 284 36 99, uf-tgk@swisslife.ch, <https://www.uf-tgk.ch>

Wie finanziert sich der Unterstützungsfonds für schweizerische bildende KünstlerInnen?

Der Unterstützungsfonds finanziert sich hauptsächlich durch die aus *Kunstverkäufen erwirtschafteten Beiträge der Kunstschaffenden*. Die Mitglieder von Visarte und der SGBK verpflichten sich mit dem Beitritt des Berufsverbands, dem Solidaritätsgedanken des Unterstützungsfonds zu folgen. Zusätzlich wird der Unterstützungsfonds durch *Spenden und Legate von privaten GönnerInnen, DonatorInnen und von öffentlich-rechtlichen Institutionen* geäufnet.

Abgabepflicht

Abgabepflichtig sind alle bildenden KünstlerInnen, die dem Schweizer Kunstverein, der Öffentlichen Kunstsammlung der Stadt Basel, Visarte oder der SGBK angehören. Die Abgabe wird fällig bei Ankäufen und Bestellungen durch öffentlich-rechtliche Institutionen wie Museen, Kantonsspitäler und Hochschulen oder öffentlich-rechtliche Körperschaften wie politische Gemeinden, Kantone oder Kirchgemeinden. Die Abgabe beträgt:

- 1% der Ausführungssumme bei Auftragswerken (Kunst und Bau / Kunst im öffentlichen Raum) und
- 2% des angegebenen Verkaufspreises auf allen übrigen Werken der visuellen Kunst.

Die **Abgaben** werden normalerweise durch die auftraggebenden oder ankaufenden Institutionen und Körperschaften eingezahlt.

Für Online-Überweisungen:
IBAN CH96 0900 0000 8000 4597 9
BIC POFICHBEXXX

Weitere Details sind aus dem Reglement des Unterstützungsfonds ersichtlich. Für Fragen wenden Sie sich bitte direkt an den Unterstützungsfonds für schweizerische bildende KünstlerInnen an Diane Marty www.uf-tgk.ch.

Organisation

Der Unterstützungsfonds wird grosszügigerweise durch Swiss Life im Sinne eines kulturellen Engagements kostenlos betreut und verwaltet.

Wie entstand der Unterstützungsfonds für schweizerische bildende KünstlerInnen?

Der heutige *Unterstützungsfonds für schweizerische bildende KünstlerInnen* wurde 1914 als «Unterstützungskasse schweizerische bildende Künstler» durch den Schweizer Kunstverein (SKV) und die Gesellschaft Schweizerischer Maler, Bildhauer und Architekten (GSMBA) – heute Visarte, der Berufsverband der visuellen Künstschaftenden – gegründet.

Seit 1978 ist er als Stiftung mit einem klaren Stiftungszweck tätig: KünstlerInnen oder ihre Hinterlassenen bei unverschuldeten Notlagen zu unterstützen.

Alle professionell tätigen KünstlerInnen können Gesuche um Unterstützung stellen und müssen im Gesuch einen Nachweis über ihre künstlerische Befähigung und über die berufsmässige Ausübung ihrer Tätigkeit leisten, sofern sie *nicht* Mitglied bei einer der folgenden Körperschaften sind:

- Visarte – Berufsverband visuelle Kunst
- Schweizerische Gesellschaft Bildender Künstlerinnen (SGBK)
- Schweizer Kunstverein
- Öffentliche Kunstsammlung der Stadt Basel

Was hat die Taggeldkasse bildende KünstlerInnen mit dem Unterstützungsfonds zu tun?

1944 wurde die rechtlich unabhängige Stiftung «Krankenkasse für schweizerische bildende Künstler» gegründet, die heutige Stiftung *Taggeldkasse bildende KünstlerInnen*. Sie gewährt den Mitgliedern der genannten Vereine im Krankheitsfall, bei Unfall oder bei Mutterschaft ein Taggeld. Die bescheidene Prämie für die Versicherung ist im Mitgliederbeitrag enthalten und wird solidarisch von allen Mitgliedern bezahlt.

Fonds d'entraide pour les artistes visuels suisses

FICHE D'INFORMATION

Qui peut demander une aide?

Le *Fonds d'entraide pour les artistes visuels suisses* apporte une aide aux artistes professionnels ou à leurs survivants en cas de difficultés économiques dont ils ne sont pas responsables.

Par exemple:

- à la suite d'une maladie ou d'un accident, notamment lorsqu'un traitement, des soins dentaires ou les frais de rétablissement ne sont pas suffisamment couverts par les assurances;
- du fait de changements imprévisibles;
- en cas d'événements majeurs et imprévisibles.

Que comprend l'aide du Fonds d'entraide?

En règle générale, un montant maximal de quelques milliers de francs est accordé. En plus de l'aide financière, le Fonds d'entraide peut recommander un conseil social via le RÉSEAU, qui connaît bien les acteurs culturels et leurs environnements de vie et de travail, et peut prendre en charge leur financement.

Comment déposer une demande?

Vous trouverez des informations concernant le dépôt de demande sur le site web du Fonds d'entraide. Les demandes peuvent être déposées auprès de:

Fonds d'entraide pour les artistes visuels suisses
Diane Marty
General-Guisan-Quai 40, Case postale 2831, 8022 Zurich.
Tél. 043 284 36 99, uf-tgk@swisslife.ch, <https://www.uf-tgk.ch>

Comment le Fonds d'entraide pour les artistes visuels suisses est-il financé?

Le Fonds d'entraide est financé principalement par les *contributions des artistes provenant de la vente d'œuvres*. Avec leur adhésion, les membres de Visarte et de la SSFA s'engagent à respecter le principe de solidarité du Fonds d'entraide. Le Fonds d'entraide est en outre alimenté par des *dons et legs de donatrices et donateurs privés et d'institutions de droit public*.

Obligation de payer une contribution

Tous les artistes visuels membres de la Société Suisse des Beaux-Arts, de la Collection publique d'art de la ville de Bâle, de Visarte ou de la SSFA ont l'obligation de payer une contribution. La cotisation est exigible lors d'achats et de commandes effectués par des institutions de droit public telles que des musées, des hôpitaux cantonaux, des hautes écoles, etc. ou des corporations de droit public telles que des communes politiques, des cantons ou des paroisses. La contribution s'élève à:

- 1% du prix d'exécution pour les œuvres commandées (art intégré à l'architecture / art dans l'espace public) et
- 2% du prix de vente indiqué sur toutes les autres œuvres d'art visuel.

Les **contributions** sont normalement acquittées par les institutions et corporations acheteuses ou mandante.

Pour les virements en ligne:
IBAN CH96 0900 0000 8000 4597 9
BIC POFICHBEXXX

Vous trouverez de plus amples informations dans le règlement du Fonds d'entraide. Pour toute question, veuillez vous adresser directement à Diane Marty, Fonds d'entraide pour les artistes visuels suisses, www.uf-tgk.ch.

Organisation

Au sens d'un engagement culturel, Swiss Life assure le suivi et la gestion du Fonds d'entraide à titre gratuit.

Comment le Fonds d'entraide pour les artistes visuels suisses a-t-il été créé?

L'actuel *Fonds d'entraide pour les artistes visuels suisses* a été fondé en 1914 sous le nom «Unterstützungskasse schweizerische bildende Künstler» par la Société Suisse des Beaux-Arts (SSBA) et la Société suisse des peintres, sculpteurs et architectes (SPSAS), aujourd'hui Visarte, l'association professionnelle des artistes visuels.

Depuis 1978, il travaille en tant que fondation avec un but clair: venir en aide aux artistes ou à leurs survivants en cas de difficultés économiques dont ils ne sont pas responsables.

Tout artiste professionnel peut déposer une demande de soutien et doit fournir dans sa demande la preuve de sa capacité artistique et de l'exercice professionnel de son activité, dès lors qu'il n'est *pas* membre de l'une des corporations suivantes:

- Visarte – Association professionnelle des arts visuels
- Société suisse des Femmes Artistes (SSFA)
- Société Suisse des Beaux-Arts
- Collection publique d'art de la ville de Bâle

Quel est le rapport entre la Caisse d'indemnité journalière des artistes visuels et le Fonds d'entraide? En 1944 fut créée la fondation juridiquement indépendante «Caisse de maladie pour artistes visuels suisses», actuelle Fondation *Caisse d'indemnité journalière des artistes visuels*. Elle accorde des indemnités journalières aux membres des associations citées en cas de maladie, d'accident ou de maternité. La modeste prime d'assurance est comprise dans la cotisation des membres et est payée solidairement par tous les membres.

Fondo di assistenza per gli artisti figurativi svizzeri

Fact sheet

Chi può richiedere il sostegno?

Il *Fondo di assistenza per gli artisti figurativi svizzeri* accorda sostegno alle artiste e agli artisti professionisti o ai loro superstiti qualora si trovassero in difficoltà economiche senza averne colpa.

Per esempio,

- in seguito a malattia o infortunio, in particolare se una terapia, un trattamento dentario o le spese di guarigione non sono sufficientemente coperti dalle assicurazioni;
- a causa di cambiamenti imprevedibili;
- in caso di eventi decisivi e non pianificabili.

Cosa prevede il sostegno da parte del Fondo di assistenza?

Di regola viene concesso un contributo pari al massimo ad alcune migliaia di franchi. Parallelamente al sostegno finanziario, il Fondo di assistenza può consigliare una consulenza sociale tramite la RETE, specializzata in operatrici e operatori culturali e il loro ambiente di vita e di lavoro, e provvedere al suo finanziamento.

Come si può fare domanda?

Le informazioni relative a come presentare la domanda sono disponibili sul sito del Fondo di assistenza. Le domande possono essere inoltrate a:

Fondo di assistenza per gli artisti figurativi svizzeri
Diane Marty
General-Guisan-Quai 40, Casella postale 2831, 8022 Zurigo
Tel. 043 284 36 99, uf-tgk@swisslife.ch, <https://www.uf-tgk.ch>

Come si finanzia il Fondo di assistenza per gli artisti figurativi svizzeri?

Il fondo di assistenza si finanzia principalmente con *i contributi raccolti dalle vendite di opere degli artisti*. Con l'adesione all'associazione professionale, i membri di Visarte e della SSAA si impegnano a seguire il principio di solidarietà del Fondo di assistenza. Inoltre, il Fondo di assistenza è alimentato da *donazioni e legati di persone sostenitrici e donatrici private e istituzioni di diritto pubblico*.

Contributo obbligatorio

Sono tenuti a versare un contributo di solidarietà tutti gli artisti e tutte le artiste membri della Società Svizzera di Belle Arti, della collezione pubblica d'arte della città di Basilea, di Visarte o della SSAA. Il contributo è dovuto sugli acquisti e sugli ordini da parte di istituzioni di diritto pubblico, come musei, ospedali cantonali, scuole universitarie ecc. oppure enti di diritto pubblico come Comuni politici, Cantoni o parrocchie. Il contributo ammonta:

- all'1% dell'importo di esecuzione per opere commissionate (opere d'arte in spazi architettonici / opere d'arte in spazi pubblici) e
- al 2% del prezzo di vendita indicato per tutte le altre opere di arti visive.

Di norma i **contributi** sono pagati dalle istituzioni e dagli enti committenti o acquirenti.

Per i versamenti online:
IBAN CH96 0900 0000 8000 4597 9
BIC POFICHBEXXX

Per ulteriori dettagli rimandiamo al regolamento del Fondo di assistenza. In caso di domande vi invitiamo a rivolgervi direttamente al Fondo di assistenza per gli artisti figurativi svizzeri (Diane Marty www.uf-tgk.ch).

Organizzazione

Swiss Life si occupa della gestione del Fondo di assistenza a titolo gratuito, nell'ottica del suo impegno a favore della cultura.

Come è nato il Fondo di assistenza per gli artisti figurativi svizzeri?

L'attuale *Fondo di assistenza per gli artisti figurativi svizzeri* è stato fondato nel 1914 dalla Società Svizzera di Belle Arti (SSBA) e dalla Società dei Pittori, Scultori e Architetti Svizzeri (SPSAS) – oggi Visarte, l'associazione professionale delle artiste e degli artisti visivi.

Dal 1978 opera come fondazione con un chiaro scopo: sostenere le artiste e gli artisti o i loro superstiti in situazioni di necessità non imputabili alla loro colpa.

Tutte le artiste e tutti gli artisti che esercitano un'attività professionale possono presentare domanda di sussidio fornendo prova della loro capacità artistica e dell'esercizio professionale della loro attività, a condizione che *non* siano membri di uno dei seguenti enti:

- Visarte – Associazione professionale per le arti visive
- Società svizzera delle artiste d'arti plastiche e figurative (SSAA)
- Società Svizzera di Belle Arti
- Collezione pubblica d'arte della città di Basilea

Cosa c'entra la Cassa d'indennità giornaliera per gli artisti con il Fondo di assistenza?

Nel 1944 fu costituita la fondazione «Cassa ammalati per artisti svizzeri», giuridicamente indipendente, da cui è nata l'odierna fondazione *Cassa d'indennità giornaliera per gli artisti*. Essa accorda ai membri delle associazioni succitate un'indennità giornaliera in caso di malattia, infortunio o maternità. Il premio per l'assicurazione è modesto ed è incluso nella quota associativa. Viene pagato da tutti i soci secondo il principio di solidarietà.